

Mark L. Levinson — Writer and editor

Mark L. Levinson ... seems effortlessly to impart exuberance, verbal elegance, and intelligence to any subject he touches. — Haim Chertok, writing in *Ariel Quarterly*

EMPLOYMENT HISTORY

Methoda Computers, BeeFence, Amdocs and other clients / 2001– **Freelance Writer/Editor/Translator**

Translated procedures, wrote manuals and online help, and rewrote marketing documents for various clients on a freelance/subcontractor basis. Currently using Microsoft Word, RoboHelp, SnagIt, Visio, and Acrobat.

Gilian Technologies Ltd. / Herzliya, 1999–2001

Managing Writer/Editor

Wrote user documentation and white papers. Supervised the text of the user interface and shared responsibility for inventing terminology.

Memco Software Ltd. / Tel Aviv, 1996–99

Managing Writer/Editor

Responsible for all user documentation. Recruited, trained, and supervised other writers; participated in writing as necessary; contributed to relevant ISO 9000 compliance guidelines and to product branding, packaging, and promotion.

Served on IEEE committee developing software documentation standard.

Daisy Systems Israel and successor companies / Herzliya, 1985–96

Manager for Publications

Responsible for all user documentation and for various product brochures. Scheduled projects; wrote and edited manuals; recruited, trained, and supervised other writers; coordinated projects and policies with the American office.

Graduated a workshop for developing managerial skills, Tel Aviv University.

Edunetics Ltd. / Herzliya, 1983–85

Supervisory Writer/Editor

Responsible for technical writing, for English-language style supervision of courseware, and for occasional promotional writing such as brochures.

Scitex Corporation / Herzliya, 1979–83

Senior Writer

Initially, responsible for end-user documentation; later, for promotional writing. Wrote all ads, brochures, audiovisuals, annual report, etc. Published a bilingual newsletter for employees.

Awards from Advertising Club of New York and from Printing Industries of America.

Elbit Computers / Haifa, 1976–79

Technical Writer

Wrote user documentation for dp software.

Graduated a Technion course in computer programming.

OTHER ACTIVITIES

Extensive freelance work in advertising and documentation; direct and indirect clients included Bank Leumi, Orbot, Panam, and Tel Aviv University.

Many Hebrew-to-English translations for Translators' Pool (Haifa & Tel Aviv) in the 1970s and 1980s.

Speaking tour in America for the Jewish Agency, 1979.

Humor and book-review columns in *Israel Magazine* (previously *In English* magazine)

1986–90, opinion columns in *Jerusalem Post*, 1991–96, book reviews in *Jerusalem Post*, 2001–

Chief editor of *Voices Israel* (an English-language poetry annual), 1988–98.

President of the Israeli chapter of the Society for Technical Communication (STC), 1995–99.

Judge in the STC's international competition for technical publications, 1998.

BACKGROUND

Born 1948 in Massachusetts, USA; citizen of Israel & USA

BA cum laude in English, Harvard College, 1970;
program director of the college radio station, 1969–70

Kibbutz Ramat HaShofet (ulpan studies and factory work), 1970–71

American Ulpan (teaching English), 1971–74

Israel Defense Forces, 1974–76; reserves till 1993

Married 1976; son born 1980

Member of Mensa, the high-IQ society

Mark L. Levinson

PO Box 5780
46157 Herzliya

Tel. 09-955-2411 or 054-444-8438

E-mail nosnivel@netvision.net.il